



(1) **ES Certifikát o přezkoušení typu**

(2) **Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití
v prostředí s nebezpečím výbuchu
podle Směrnice 94/9/EC (NV 176/1997 Sb.)**

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

FTZÚ 02 ATEX 0309

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Regulátory tlaku a teploty, typová řada 61*****

(5) Výrobce: **ZPA EKOREG s.r.o.**

(6) Adresa: **Děčínská 55, 400 99 Ústí nad Labem, ČR**

(7) Toto zařízení nebo ochranný systém a jakákoliv jeho schválená varianta je specifikována v tomto certifikátu a dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(8) Fyzikálně technický zkušební ústav, notifikovaný orgán č. 1026 podle článku 9 směrnice Rady 94/9/EC z 23. března 1994, potvrzuje, že u výše uvedeného zařízení nebo ochranného systému bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci zařízení a ochranného systému určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedeny v příloze II této směrnice.

Výsledky ověřování a zkoušek jsou uvedeny v důvěrné zprávě č.:

02/0309 z listopadu 2002

(9) Splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost je zajištěno ověřením shody s:

EN 50014:1997+A1+A2; EN 50018:2000; EN 50019:2000; EN 50 281-1-1:1998;

(10) Pokud je za číslem certifikátu uveden symbol „X“, jsou v pokračování tohoto certifikátu uvedeny zvláštní podmínky pro bezpečné použití výrobku.

(11) Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí pouze pro konstrukci, ověřování a zkoušky uvedeného zařízení nebo ochranného systému podle směrnice 94/9/EC.
Pro výrobu a dodávání tohoto zařízení nebo ochranného systému platí další požadavky této směrnice. Těchto požadavků se tento certifikát netýká.

(12) Označení zařízení nebo ochranného systému musí obsahovat:



II 2G D T50°C EEx de IIC T6

Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí do: **31.12.2007**


Odpovědná osoba:

Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 28.12.2002
Počet stran: 1/4

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



**Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice**

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309**

- (15) Popis zařízení nebo ochranného systému: Regulátory tlaku a teploty typové řady 61*** jsou určeny pro dvoustavovou regulaci nebo signalizaci tlaků nebo teploty. Diferenční regulátory jsou určeny pro regulaci rozdílů dvou tlaků.

Odvozené varianty:

Regulátory teploty	61126	61134				
Regulátory tlaku	61214	61215	61218	61219	61220	61242

Regulátory tlaku a teploty typové řady 61*** jsou nezávisle namontované cyklicky pracující řídicí zařízení s čidlem na snímání příslušné fyzikální veličiny (tlaku nebo teploty) nastavitelné v rámci rozsahu spodních a horních hodnot mezi nimiž má zařízení pracovat. Při překročení nastavených hodnot řídicí zařízení přepíná kontakty, které ovládají vlastní regulační zásah. Přístroj se skládá z čidla a přepínacího ústrojí. Základová deska tvoří komplet s držákem pro uchycení umělohmotného krytu v provedení EEx e, který je vybaven ovládacími šrouby pro možnost nastavení spodní a horní hodnoty příslušné fyzikální veličiny s možností zaplombování. Vlastní mikrospínač je v nevýbušném provedení EEx d. Vstup připojovacího kabelu do zařízení je přes integrovanou nevýbušnou vývodku v provedení EEx e.

Bližší údaje viz Návod pro uživatele (12/02) a rozšíření návodu:

- a) Regulátory a omezovače tlaku vlnovcové, membránové, difference tlaku typu 61214, 61215, 61216, 61218, 61219, 61220 61242 z 12/02 a rozšíření návodu z 12/02
- b) Regulátory a omezovače teploty kapilárové, stonkové a prostorové typ 61126, 61134 z 12/02 a rozšíření návodu z 12/02
- (16) Zpráva č. : 02/0309 z 11/2002, 57 stran
Protokoly FTZÚ č.: 02.0451-14; 02.0451-13; 02.0451-42; 02.0451-12; 02.0451-18; 02.0451-33;
02.0451-19; 02.0451-6; 02.0451-21;

- (17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití: -

- (18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

18.1 Splněny dle výše uvedených norem.

18.2 Dodržet Návod pro uživatele:

Regulátory a omezovače tlaku vlnovcové, membránové, difference tlaku typu 61214, 61215, 61216, 61218, 61219, 61220, 61242 (TP 26/33/04-97, změna „a“, „b“; TP 27/33/04-97, změna „a“, „b“; TP 28/33/04-97, změna „a“, „b“, „c“, „d“, „e“) z 12/2002.

Regulátory a omezovače teploty kapilárové, stonkové a prostorové typu 61126, 61127, 61134 (TP 30/33/04-97; TP 29/33/04-97) a rozšíření návodu pro regulátory Ex z 12/2002.


Odpovědná osoba:

Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 28.12.2002

Počet stran: 2/4

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14) ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309

(19)

SEZNAM DOKUMENTACE

- Typový klíč (2 str.) 27.11.2002
- Výkres č.: MA Ex I 10.12.2002
 - 0 411 151 90101 + 0 422 254 90300 „f“ 3 listy 01.11.2002
 - 0 411 161 90101 ÷ 0 422 264 90300 „f“ 3 listy 01.11.2002
 - 0 422 255 90100 ÷ 90200 „a“ 01.11.2002
 - 0 422 265 90100 + 90200 „a“ 01.11.2002
 - 0 411 051 80100 22.04.2002
 - 0 411 052 80100 22.04.2002
 - 1 421 252 60100 01.11.2002
 - 1 421 252 60200 01.11.2002
 - 1 421 252 60103 01.11.2002
 - 1 421 252 60203 01.11.2002
 - 421 222 00102 + 00103 „c“ 01.11.2002
 - 421 222 00200 „b“ 22.04.2002
 - 421 252 20400 10.12.2002
 - 421 252 20300 10.12.2002
 - 1 411 051 60300 22.04.2002
 - 411 051 00100 „c“ 22.04.2002
 - 411 052 00200 „c“ 22.04.2002
 - 411 051 00300 „c“ 01.11.2002
 - 2 411 051 01000 „a“ 22.04.2002
 - 2 411 051 01100 22.04.2002
- Předpis pro výrobu a identifikaci spínače Ex 1 A2 č. 9 411 051 09500 (33 listů) z 22.04.2002
- Výkres č.:
 - 0 411 002 83300 „i“ 01.11.2002
 - 0 411 002 84300 „i“ 01.11.2002
 - 0 411 002 85300 „i“ 01.11.2002
 - 0 411 002 83500 „e“ 01.11.2002
 - 411 002 00100 „f“ 22.04.2002
 - 2 411 002 00204 + 00205 i 01.11.2002
 - 2 411 002 00302 22.04.2002
 - 1 421 222 60401 „b“ 22.04.2002
 - 411 001 01100 „d“ 22.04.2002
 - 411 001 01200 „e“ 22.04.2002
 - 411 001 01300 „d“ 22.04.2002
 - 421 252 20100 22.04.2002
 - 421 252 20200 22.04.2002
 - 2.421 252 00100 22.04.2002
 - 2.421 252 00200 22.04.2002
 - 2.411 001 01101 22.04.2002



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309**

(19)

SEZNAM DOKUMENTACE - pokračování

- Technické podmínky TP 26/33/04-97, změna „a“, „b“ z 25.11.2002 (21 str.)
- Technické podmínky TP 27/33/04-97, změna „a“, „b“ z 25.11.2002 (18 str.)
- Technické podmínky TP 28/33/04-97, změna „a“, „b“, „c“, „d“, „e“ z 25.11.2002 (20 str.)
- Technické podmínky TP 30/33/04-97, změna „a“, „b“ z 25.11.2002 (29 str.)
- Návod pro uživatele:
Regulátory a omezovače tlaku vlnocové, membránové, difference tlaku typu 61214, 61215, 61216, 61218, 61219, 61220, 61242 (TP 26/33/04-97; TP 26/33/04-97; TP 28/33/04-97) z 10.12.2002

Regulátory a omezovače teploty kapilárové, stonkové a prostorové typu 61126, 61134, (TP 30/33/04-97; TP 29/33/04-97) z 10.12.2002
- Rozšíření návodu pro regulátory Ex – doplňující Návod pro uživatele z 10.12.2002 (4 listy)
- Katalogové podklady a údajový list fy. Bayer k materiálu Makrolon 9415 Z (ATI 810 d,e)
- Katalogové podklady a údajový list fy. Bayer k materiálu Makrolon 2800 (ATI 303)
- Katalogové podklady a údajový list fy. GEP B.V. k materiálu Makrolon VALOX 362



(1) **Dodatek č.1 k ES certifikátu o přezkoušení typu**

(2) Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití
v prostředí s nebezpečím výbuchu
podle Směrnice 94/9/EC (NV 176/1997 Sb.)

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

FTZÚ 02 ATEX 0309

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Regulátor teploty prostorový, typ 61113**

(5) Výrobce: **ZPA EKOREG s.r.o.**

(6) Adresa: **Děčínská 55, 400 99 Ústí nad Labem, ČR**

(7) Dodatek k certifikátu platí pro: - rozšíření řady o variantu


(8) Modifikace certifikovaného zařízení (ochranného systému) a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikována v dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(9) Tento doplněk certifikátu typu platí pouze pro typové přezkoušení koncepce a konstrukce vzorku výrobku podle přílohy 3 (odstavec 6) Směrnice 94/9/EC (NV 176/1997 Sb.). Tato směrnice uvádí další požadavky, které musí splňovat výrobce nebo které musí být splněny před uvedením výrobku na trh nebo do provozu.

(10) Bezpečnost modifikovaných částí byla ověřena podle norem:

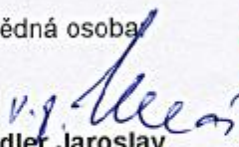
EN 50014:1997+A1+A2; EN 50018:2000; EN 50019:2000 EN 50281-1-1:1998

(11) Označení zařízení konstruovaného podle tohoto doplňku musí obsahovat tyto symboly:

 **II 2G D T50°C EEx de IIC T6**

(12) Platnost certifikátu s tímto doplňkem je do: **31.12.2007**

Odpovědná osoba


Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 17.10.2003

Počet stran: 3
Strana: 1/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



**Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice**

(13)

Pokračování

(14)

**Dodatek č. 1
k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309**

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

Předmětná změna se týká rozšíření řady 61*** o variantní provedení 61113. Regulátor teploty typu 61113 je určen pro dvoustavovou regulaci nebo signalizaci teploty. Regulátor teploty 61113 je nezávisle namontované cyklicky pracující řídicí zařízení s čidlem na snímání teploty, nastavitelné v rámci rozsahu spodních a horních hodnot mezi nimiž má zařízení pracovat. Při překročení nastavených hodnot řídicí zařízení přepíná kontakty, které ovládají vlastní regulační zásah. Přístroj se skládá z čidla a přepínacího ústrojí. Základová deska tvoří komplet s držákem pro uchycení umělohmotného krytu v provedení EEx e, který je vybaven ovládacími šrouby pro možnost nastavení spodní a horní hodnoty teploty s možností zaplombování. Vlastní mikrospínač je v nevýbušném provedení EEx d. Vstup připojovacího kabelu do zařízení je přes integrovanou nevýbušnou vývodku v provedení EEx e.

Bližší údaje: viz Návod pro uživatele a rozšíření návodu: Regulátory a omezovače prostorové typ 61113 z 09.10.2003 a rozšíření návodu z 09.10.2003.

(16) Zpráva č. : 02/0309 z 11/2002, 57 stran, doplněná o
Protokol FTZÚ č. 03.0355-6 z 14.08.2003

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití: --

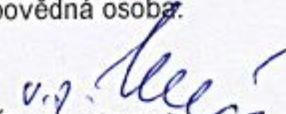
(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

18.1 Splněny dle výše uvedených norem.

18.2 Dodržet Návod pro uživatele:

Regulátory a omezovače prostorové typ 61113 z 09.10.2003 a rozšíření návodu z 09.10.2003.

Odpovědná osoba:


Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 17.10.2003

Počet stran: 3
Strana: 2/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14)

**Dodatek č. 1
k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309**

(19)

SEZNAM DOKUMENTACE

- Typový klíč (2 strany)
- Výkresy č. MA Ex I „a“ (4 listy) z 09.10.2003
 - 0 411 151 90101 ÷ 0 422 254 90300 „g“ (3 listy) z 09.10.2003
 - 0 411 161 90101 ÷ 0 422 264 90300 „g“ (3 listy) z 09.10.2003
 - 2 411 002 00200 ÷ 00205 „j“ z 09.10.2003
 - 2 411 002 00302 „a“ z 09.10.2003
 - 1 421 222 60401 „c“ z 09.10.2003
- Návod pro uživatele:
 - Regulátory a omezovače kapilárové, stonkové a prostorové typ 61113, 61126, 61134 z 09.10.2003 a rozšíření návodu z 09.10.2003.
- Rozšíření návodu pro regulátory Ex – doplňující návod pro uživatele z 09.10.2003 pro typ 61113
- Technické podmínky TP 29/33/04-97, změna „a“, „b“ pro regulátory a omezovače teploty prostorové typ 61113 z 09.10.2003 (19 str. + příloha č. 4; 5)
- Výkres č. 410 151 20100 „a“ z 13.10.2003
 - informativního charakteru
- Bezpečnostní list výrobku EE 02-9130 MOKN (informační podklady k vypalovacímu laku)

Další dokumentace pro variantní provedení 61113 regulátorů teploty, typové řady 61*, specifikované v certifikátu č. FTZÚ 02 ATEX 0309 z 28.12.2002 zůstává nezměněna.**



(1) **Dodatek č.2 k ES certifikátu o přezkoušení typu**

(2) Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití
v prostředí s nebezpečím výbuchu
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

FTZÚ 02 ATEX 0309

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Regulátory tlaku a teploty, typová řada 61*****

(5) Výrobce: **ZPA EKOREG, spol. s r.o.**

(6) Adresa: **Děčínská 55, 400 03 Ústí nad Labem, ČR**

(7) Dodatek k certifikátu platí pro: - modifikace zařízení
- ověření podle nových norem a prodloužení platnosti certifikátu

(8) Modifikace certifikovaného zařízení (ochranného systému) a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikována v dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(9) Tento doplněk certifikátu typu platí pouze pro typové přezkoušení koncepce a konstrukce vzorku výrobku podle přílohy 3 (odstavec 6) Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.). Tato směrnice uvádí další požadavky, které musí splňovat výrobce nebo které musí být splněny před uvedením výrobku na trh nebo do provozu.

(10) Bezpečnost modifikovaných částí byla ověřena podle norem:

**ČSN EN 60079-0:2007; ČSN EN 60079-1:2004; ČSN EN 60079-7:2007;
ČSN EN 61241-0:2007; ČSN EN 61241-1:2005**

(11) Označení zařízení konstruovaného podle tohoto doplňku musí obsahovat tyto symboly:

 **II 2G Ex de IIB+H₂ T6**

 **II 2D Ex tD A IP 65 T 50°C**

(12) Platnost certifikátu s tímto doplňkem je do: **30.04.2013**

Odpovědná osoba: 

Ing. Jaroslav Sindler
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 23.04.2008

Počet stran: 3

Strana: 1/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14)

Dodatek č. 2
k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

Předmětná změna se týká rozšíření regulátorů tlaku a teploty 61*** o alternativní vývodky uvedené v tabulce.


Regulátory tlaku a teploty 61*** byly ověřeny dle platných norem.

Výrobce	Typ	Označení	Certifikát	Upevňovací závit	
				velikost	délka (mm)
ZPA	42122260401		Integrovaná vývodka	P13,5	11
A.T.X.	ECMAR3	II 2GD EEx e II	DEMKO02ATEX133741X	M20x1,5	15
CAPRI	ECDEP	II 2GD EEx e II	LCIE 97 ATEX 6007X	Pg13,5	10
CAPRI	ADE 4F	II 2GD EEx d IIC II 2GD EEx e II	LCIE 97 ATEX 6008X	M20x1,5	15
ELFIT	UNI	II 2GD EEx eII IP66/68	CESI 03 ATEX 305X	M20x1,5	10
WISKA	ESKE-e20	II 2GD EEx e II	PTB 05 ATEX 1068X	M20x1,5	10
R.STAHL	8161/5	II 2G Ex e II II 2D Ex tD A21 IP66	PTB 00 ATEX 3119X	M20x1,5	10
CMP	A2F	II 2GD EEx d IIC II 2GD EEx e II	SIRA 06 ATEX 1047X	M20x1,5	15

(16) Zpráva č. : 02/0309 – d2 21 stran

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití: nejsou stanoveny

Odpovědná osoba:


Ing. Jaroslav Sindler
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 23.04.2008

Počet stran: 3
Strana: 2/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14)

**Dodatek č. 2
k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 02 ATEX 0309**

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

- 18.1 Základní požadavky na bezpečnost zařízení jsou uvedené v normě pod bodem (10) tohoto dodatku k certifikátu a jsou splněny.
- 18.2 Požadavky na instalaci a údržbu zařízení jsou uvedené v Návodu pro uživatele a technickém popisu pro regulátory tlaku a teploty.

(19)

SEZNAM DOKUMENTACE

➤ Výkresy č.:

- 0 411 151 90101+0 422 254 90300 „i“ (4 listy) ... 29.01.2008
- 0 411 161 90101+0 422 254 90300 „i“ (4 listy) ... 29.01.2008
- 0 422 255 90100+0 422 255 90200 „b“ (2 listy) ... 29.01.2008
- 0 422 265 90100+0 422 265 90200 „b“ (2 listy) ... 29.01.2008
- 1 421 252 60100+1 421 252 60200 „a“ ... 19.04.2002
- 421 252 20400 „a“ ... 29.01.2008
- 421 252 20300 „a“ ... 29.01.2008
- 411 051 00300 „d“ ... 15.12.1999
- 2 411 051 01000 „a“ ... 15.12.1999
- 0 411 002 83500 „f“ ... 15.12.1999
- 1 421 222 60401 „d“ ... 15.12.1999
- 2 421 252 02500 ... 29.01.2008
- 2 421 252 02600 ... 29.01.2008
- 2 411 001 01301 ... 29.01.2008

- Návod pro uživatele a technický popis – Regulátory tlaku vlnovcové, membránové, difference tlaku v nevýbušném provedení typ 61214, 61215, 61218, 61219, 61220, 61242
29.01.2008, 22 stran
- Návod pro uživatele a technický popis – Regulátory teploty kapilárové, stonkové a prostorové v nevýbušném provedení typ 61126, 61134, 61113
29.01.2008, 21 stran



Strana 3/3